



論語新編新義

新譯

胡楚生 編著
三民書局印行
古籍今注新譯叢書
哲學類

胡楚生 編著

新 譯

論語新編解義

三民書局 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

新譯論語新編解義 / 胡楚生編著. -- 初版二刷. --

臺北市: 三民, 2013

面: 公分. -- (古籍今注新譯叢書)

ISBN 978-957-14-5711-6 (平裝)

1. 論語 2. 注釋

121.222

101015336

◎ 新譯論語新編解義

編著者 胡楚生
責任編輯 邱垂邦
美術設計 陳宛琳

發行人 劉振強
著作財產權人 三民書局股份有限公司
發行所 三民書局股份有限公司
地址 臺北市復興北路386號
電話 (02)25006600
郵撥帳號 0009998-5

門市部 (復北店) 臺北市復興北路386號
(重南店) 臺北市重慶南路一段61號

出版日期 初版一刷 2012年10月
初版二刷 2013年9月修正

編號 S 033640

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇二〇〇號

有著作權・不准侵害

ISBN 978-957-14-5711-6 (平裝)

<http://www.sanmin.com.tw> 三民網路書店

※本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回本公司更換。





孔子畫像



孔子塑像



孔子周遊列國圖



孔子授業圖

刊印古籍今注新譯叢書緣起

劉振強

人類歷史發展，每至偏執一端，往而不返的關頭，總有一股新興的反本運動繼起，要求回顧過往的源頭，從中汲取新生的創造力量。孔子所謂的述而不作，溫故知新，以及西方文藝復興所強調的再生精神，都體現了創造源頭這股日新不竭的力量。古典之所以重要，古籍之所以不可不讀，正在這層尋本與啟示的意義上。處於現代世界而倡言讀古書，並不是迷信傳統，更不是故步自封；而是當我們愈懂得聆聽來自根源的聲音，我們就愈懂得如何向歷史追問，也就愈能夠清醒正對當世的苦厄。要擴大心量，冥契古今心靈，會通宇宙精神，不能不由學會讀古書這一層根本的工夫做起。

基於這樣的想法，本局自草創以來，即懷著注譯傳統重要典籍的理想，由第一部的四書做起，希望藉由文字障礙的掃除，幫助有心的讀者，打開禁錮於古老話語中的豐沛寶藏。我們工作的原則是「兼取諸家，直注明解」。一方面熔鑄眾說，擇善而從；一方

面也力求明白可喻，達到學術普及化的要求。叢書自陸續出刊以來，頗受各界的喜愛，使我們得到很大的鼓勵，也有信心繼續推廣這項工作。隨著海峽兩岸的交流，我們注譯的成員，也由臺灣各大學的教授，擴及大陸各有專長的學者。陣容的充實，使我們有更多的資源，整理更多樣化的古籍。兼採經、史、子、集四部的要典，重拾對通才器識的重視，將是我們進一步工作的目標。

古籍的注譯，固然是一件繁難的工作，但其實也只是整個工作的開端而已，最後的完成與意義的賦予，全賴讀者的閱讀與自得自證。我們期望這項工作能有助於世界文化的未來匯流，注入一股源頭活水；也希望各界博雅君子不吝指正，讓我們的步伐能夠更堅穩地走下去。

自敘

《論語》是傳統思想中的寶典，在精簡的文字中，記錄了許多孔子為人處世的哲理。這些哲理，每一句話，都出自孔子內心的深處，每一句話，都流露出智慧的光芒。兩千多年來，這些語句，一直激勵著人們去進德修業，去敦品勵學。即使在現代，仍然值得人們去細心涵泳，反復體味。

今本《論語》二十篇，共計約五百章，輯成於孔門弟子多人之手，因此，每篇的內容，重點並不一致，編次方面，也欠缺系統；加以每篇的篇名，只是擇取該篇首章的幾個文字，作為全篇的名稱，並不標示全篇的主旨，因此，從今本《論語》二十篇的編次中，也不容易見出全書的重心。

本書則是選取《論語》書中對於人們進德勵志尤為切要的部分，凡三百六十五章，略依孔子思想由近及遠、由下學以至上達的順序，重新編排，區分為二十類，另行標目，使得讀者展卷閱讀，即可了解《論語》一書義理的重點，也可以領悟孔子思想逐漸演進的軌跡。

1 自敘
本書的底本，以何晏的《論語集解》為依據。本書的「注釋」及「語譯」部分，力求簡潔明

確。「解義」部分，主要是以朱熹的《論語集注》為基礎，並參考古今多家的注解，融會貫通，闡發義理，自己平素閱讀《論語》的心得，也間附其中。希望讀者對於此書，容易接近，容易受益。

程子曾說：「將《論語》中諸弟子問處，便作自己問，聖人答處，便作今日耳聞，自然有得。」由於孔子所說的道理，平易親切，不曾離開人倫日用之間，因此，青年朋友，如能依照程子的方法去閱讀《論語》，面對經典，虛心涵泳，切己體察，實踐力行，自然容易領悟孔子的智慧，自然能夠見解日新，道德日進，從而提升自己的境界。

二〇二二年八月三十日 胡楚生 謹識

導讀——如何學習孔子的智慧

一、孔子與《論語》

孔子是傳統文化的代表人物，他的言行思想，記錄在《論語》之中，極為詳細。班固《漢書·藝文志》說：「《論語》者，孔子應答弟子時人，及弟子相與言而接聞於夫子之語也。當時弟子各有所記，夫子既卒，門人相與輯而論纂，故謂之《論語》。」

《論語》中記載孔子的言語，都以「子曰」來尊稱孔子，但是，今本《論語》中記載曾參、有若的話語，也稱之為「曾子」及「有子」，因此，我們可以推測說，《論語》書中，也有曾參及有若的弟子參與編纂的可能。

至於《論語》二字的含義，依據《漢書·藝文志》的說法，將「論」解釋為「論纂」，則是讀「論」為去聲ㄌㄨㄣˋ，用為動詞。另外，劉熙《釋名·釋典藝》說：「論，倫也，有倫理也。」則是讀「論」為陽平聲的ㄌㄨㄣˊ，用為形容詞。這兩種解釋，都各有道理，後世也並

行不廢。

孔子是春秋時代的魯國人，他的先世是宋國人。周靈王二十一年，魯襄公二十二年，西元前五五一年，孔子生於魯國昌平鄉陬邑（今山東曲阜附近），而印度的釋迦牟尼，生於西元前五五七年，希臘的蘇格拉底，生於西元前四七三年，世界三大哲人，出生年代如此相近，也是一件罕見的事情。

孔子年幼時，家庭貧困，但他努力學習，多方尋訪名師。他曾經問禮於老子，學琴於師襄，訪樂於萇弘，問官於郊子，並且招收弟子，講論儒學。他也曾周遊列國，尋求致用的機會。孔子年五十五歲時，曾經擔任魯國的大司寇，並攝行相事，與聞國政，僅只經過三個月的時間，魯國就已大治。齊國聽說孔子受到重用，恐怕魯國強盛，對齊國不利，於是贈送魯君許多美女車馬。魯定公與大臣季桓子沉迷於遊樂觀賞之中，孔子不得已，離開了魯國，前往衛國、陳國、宋國、鄭國、蔡國、楚國，但都並未受到各國的重用。

孔子六十八歲時，自衛國返回魯國，於是整理舊籍，刪《詩》、《書》，訂《禮》、《樂》，作《春秋》、贊《易傳》，教導弟子，曾招致弟子約三千人，其中身通六藝者，有七十二人。

周敬王四十一年，魯哀公十六年，西元前四七九年，孔子卒，享年七十三歲，後世尊稱他為「至聖先師」。

二、《論語》的傳本

孔子去世之後，弟子們蒐集各人所記錄的孔子言行，纂輯成為《論語》的初編芻形，等到後來散居在齊國、魯國的孔門弟子及再傳弟子，蒐集資料，進行擴編，分別成為觀點內容略有不同的輯本。流行於魯國的，稱為「魯論」，流行於齊國的，稱為「齊論」。到了漢朝，魯恭王在曲阜孔子舊宅牆壁中又得到以周代古文書寫的《論語》，稱為「古論」。因此，西漢時代，《論語》一書，就有了三種不同的傳本。

何晏《論語集解序》指出，漢代劉向校書，有《魯論語》二十篇，《齊論語》二十二篇，有《問王》、《知道》，多於《魯論》二篇。晁公武《郡齋讀書志》說：「《齊論》有《問王》、《知道》兩篇，詳其名，是必論內聖之道，外王之業。」班固《漢書·藝文志》說：「《古論》二十一篇，出孔壁中，兩《子張》。」

「魯論」、「齊論」、「古論」，三種不同的《論語》傳本，篇目有所不同，但是，「齊論」和「古論」，漢代以後，已經亡佚。現今傳世的《論語》，基本上，是以「魯論」為主，而參合了「齊論」的一些成分，經由漢代張禹、鄭玄等人陸續整理而成，共計有二十篇。其篇目的名稱，從《學而第一》、《為政第二》、《八佾第三》、《里仁第四》、《公冶長第五》、《雍也第六》、《述而第七》、《泰伯第八》、《子罕第九》、到《鄉黨第十》，稱為「上論」。從《先進第

十一)、《顏淵第十二》、《子路第十三》、《憲問第十四》、《衛靈公第十五》、《季氏第十六》、《陽貨第十七》、《微子第十八》、《子張第十九》、到《堯曰第二十》、稱為「下論」。

三、《論語》的內容與價值

今本《論語》二十篇，全書內容，從形式上來看，其中多數是弟子們記錄孔子的言論，同時，也有孔子回答弟子們的問題，也有孔子回答國君或時人的問題，也有孔門弟子自相問答的言論。

如果從內容的重點來看，則《論語》中所記錄的，約可分為下列幾類：

1. 是關於個人品格修養方面的言論，例如討論到「仁」、「義」、「忠」、「恕」等德行。
2. 是關於社會倫理方面的言論，例如討論到「孝」、「悌」、「信」、「敬」等行為。
3. 是關於教育學習方面的言論，例如討論到「學」、「思」、「君子」、「小人」等問題。
4. 是關於施政治民方面的言論，例如討論到「禮」、「樂」、「刑」、「政」等措施。
5. 是關於哲理領悟方面的言論，例如討論「天」、「道」、「性」、「命」等義蘊。

在前述的一些思想重點中，最重要的，則是「仁」字。「仁」，可以說是孔子思想的核心，《論語·學而》說：「君子務本，本立而道生，孝弟也者，其為仁之本與！」朱子《集注》說：「仁者，愛之理，心之德也。」《論語·顏淵》說：「顏淵問仁，子曰：『克己復禮為

仁。一日克己復禮，天下歸仁焉。為仁由己，而由人乎哉？」朱子《集注》說：「仁者，本心之全德。」《論語》中的「仁」字，朱子將它的意義解釋為「愛之理，心之德」，解釋為「本心之全德」，不但將「仁」德的意義，解說得十分清楚，同時，也將「仁」德在孔子思想中的核心地位、核心價值，闡釋得非常明確。

在孔子的思想中，由「仁」作為核心，向內，可以統領許多德目，成就克己修養的品格；向外，可以維繫許多德目，成就愛民從政的事業。所以，《論語·八佾》說：「子曰：『人而不仁，如禮何？人而不仁，如樂何？』」《論語·述而》說：「子曰：『仁遠乎哉？我欲仁，斯仁至矣。』」《論語·憲問》說：「子曰：『有德者必有言，有言者不必有德。仁者必有勇，勇者不必有仁。』」《論語·衛靈公》說：「子曰：『知及之，仁不能守之，雖得之，必失之。』」這都是以「仁」向內在修養個人品格方面的重要作用。

至於將「仁」德擴大到愛民治國方面，像《論語·雍也》說：「子貢曰：『如有博施於民，而能濟眾，何如？可謂仁乎？』」子曰：『何事於仁，必也聖乎！堯舜其猶病諸！夫仁者，己欲立而立人，己欲達而達人。能近取譬，可謂仁之方也已。』」《論語·顏淵》說：「樊遲問仁，子曰：『愛人。』」問知，子曰：『知人。』」《論語·衛靈公》說：「子曰：『民之於仁也，甚於水火。水火，吾見蹈而死者矣，未見蹈仁而死者也。』」《論語·陽貨》說：「子張問仁於孔子，孔子曰：『能行五者於天下，為仁矣。』」請問之？曰：『恭、寬、信、敏、惠。恭則不侮，寬則得眾，信則人任焉，敏則有功，惠則足以使人。』」這也是以「仁」

向外在愛民施政方面的重要功用。

因此，孔子的思想，是以「仁」為核心，由「仁」而引申出許多道德項目、施政方針，如孝悌忠恕、禮樂刑政等等，並將這些道德項目、施政方針，環繞著「仁」德，組織成一套嚴謹的系統，獨特的體系。

《論語》成書以後，成為歷代學子人人閱讀的重要典籍，孔子的思想，也自然影響到歷代人們的觀念。許多人們心靈深處的道德標準、人倫規範、是非準繩、價值判斷，都已經深深地受到孔子思想的薰陶，而逐漸形成了中華民族的民族性格。甚至《論語》中的許多嘉言名句，像「溫故知新」、「有教無類」、「君子不器」、「任重道遠」、「見賢思齊」、「見利思義」、「己所不欲，勿施於人」等等，也自然成為國人習以為常，共同使用的成語，一直影響著國人的生活與觀點。

梁啟超先生曾經說道：「《論語》為二千年來國人思想之總源泉。」（見《國學入門書要目及其讀法》）他的話語，確實指出了《論語》一書的重要與價值。

四、本書的編纂與讀法

《論語》一書，共二十篇，它的篇名，只是擇取了該篇首章文句中開始的幾個文字，用以標目，以便於閱讀檢視；它的篇名，卻並不標示其全篇的意旨，例如〈學而〉篇，取該篇

首章「學而時習之」句中的兩字命名，但〈學而〉篇中的其他章句，並不完全論學；又如〈為政〉篇，取該篇首章「為政以德」句中的兩字命名，但〈為政〉篇中的其他章句，也並不完全討論政治。因此，《論語》二十篇的內容，編次方面，較為駁雜；僅從每篇的篇名，也容易見出二十篇的內容。讀者閱讀，也不容易立即掌握到《論語》的重點。

早在元代，朱公遷撰寫《四書通旨》一書，已將《四書》的文字，條分縷析，以類相從，區分為九十八門，例如「天」、「命」、「性」、「仁」、「義」、「禮」、「知」、「信」、「中」、「敬」、「剛」、「勇」等等。他的用意，是要使得《四書》重新分類，便於讀者閱讀，便於掌握書中要旨。他的方法，雖然可取，只是，他將《四書》區分為九十八類，不免過於繁瑣。

《論語·為政》說：「子曰：『吾十有五而志於學，三十而立，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳順，七十而從心所欲，不踰矩。』」這一章，是孔子晚年，回憶他自己一生學習的經過，隨著年齡而與時俱進的階段歷程，以及下學人事，上達天理，所曾達到的心靈境界。

本書採取新編的方式，從《論語》約五百章的文句中，選取了對於人們進德勵志尤為切要的部分，凡三百六十五章，依據前文所引孔子自述為學的階段脈絡，重新編排，共分為勵學、教育、孝悌、禮樂等二十項類別。讀者依次閱覽，可以了解《論語》中由淺入深的分類重點，更可以了解孔子為學的心路歷程，可以體會孔子思想演進的軌跡。

閱讀《論語》，雖然可以有各種不同的目的，但是，最重要的，仍然是希望讀者能將孔

子的智慧之言，體貼到自己的身心行為上面，去加以踐行，以求變化氣質，增進德性。

程子曾說：「讀《論語》，有讀了全然無事者，有讀了後其中得一兩句喜者，有讀了後知好之者，有讀了後不知手之舞之足之蹈之者。」又說：「今人不會讀書，如讀《論語》，未讀時是此等人，讀了後又只是此等人，便是不曾讀。」（引見朱熹《論語集注》書前〈論語序說〉）朱子也說：「《論語》難讀，日只看一二段，不可只道理會文義得了便了；須是仔細玩味，以身體之，見前後晦明生熟不同，方是切實。」（見《朱子語類》卷十九）他們的這些叮嚀，都是希望讀者在閱讀《論語》時，能夠將聖人的言語，切己體會，在自己的身心行為上，求真實的受用，增進自己人生的智慧。